II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

DEM GESAMTHAUSHALTSPLAN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN BEIGELEGTE DOKUMENTE

Einnahmen- und Ausgabenplan für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop) für das Haushaltsjahr 1992

(92/42/EWG)

Gemäß Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung [1] „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan des Zentrums und der Stellenplan zur Unterrichtung gleichzeitig mit dem Haushaltsplan der Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

[1] ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1.

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument in Ecu ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

CEDEFOP

EINNAHMENPLAN

Zusammenfassung

Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1992	Haushaltsjahr 1991	Haushaltsjahr 1990
1	*Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft*	10 800 000	10 352 000	8 573 166,51
2	*Verschiedene Einnahmen*	38 000	38 000	48 113,78
	GESAMTBETRAG	**10 838 000**	**10 390 000**	**8 621 280,29**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1992	Haushaltsjahr 1991	Haushaltsjahr 1990
	KAPITEL 1			
1 00	***Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft***	10 800 000	10 352 000	8 573 166,51
	KAPITEL 1 INSGESAMT	10 800 000	10 352 000	8 573 166,51
	KAPITEL 2			
2 00	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***			
2 10	***Mieteinnahmen***	p.m.	p.m.	0,—
2 20	***Vergütung und Entschädigung für entgeltliche Leistungen***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Erstattung verschiedener Beträge***	15 000	15 000	4 608,48
2 40	***Schenkungen und Vermächtnisse***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	23 000	23 000	43 505,30
2 51	***Kursgewinne***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 INSGESAMT	38 000	38 000	48 113,78
	GESAMTBETRAG	**10 838 000**	**10 390 000**	**8 621 280,29**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Erläuterungen
1 00	Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates vom 10. Februar 1975 über die Errichtung eines Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 39 vom 13. 2. 1975, S. 1). Gemäß Artikel 11 Absatz 2 dieser Verordnung wird ein für das Zentrum bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem Betrag des vorgesehenen Zuschusses (Artikel B3-1 0 8 des Ausgabenplans von Einzelplan III — Kommission — des Gesamthaushaltsplans).
2 30	Der Betrag bezieht sich auf kleine Erstattungsbeträge (private Telefongebühren u.ä.).
2 50	Der Betrag bezieht sich auf die geschätzten Bankzinsen, die dem Zentrum vergütet werden.
2 51	Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1). Gemäß Artikel 22 Buchstabe c) dieser Verordnung dürfen Kursgewinne und -verluste, die durch Überweisungen entstehen, gegeneinander aufgerechnet werden. Folglich muß nur im Fall eines Aktiv-Saldos am Ende des Rechnungsjahres eine Annahmeanordnung ausgestellt werden.

CEDEFOP

AUSGABENPLAN

Gesamtübersicht über die Mittel (1992 und 1991) und Ausgaben (1990)

Kapitel	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
1	Personal	5 098 000	4 875 000	4 069 189,33
2	Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	1 030 000	955 000	858 748,08
3	Operationelle Ausgaben	4 700 000	4 550 000	3 683 342,88
9	Sonstige Ausgaben	10 000	10 000	10 000,—
	GESAMTBETRAG	**10 838 000**	**10 390 000**	**8 621 280,29**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
	KAPITEL 1			
1 10	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 10 0	Grundgehälter	3 379 000	3 243 000	2 581 870,55
1 10 1	Familienzulagen	265 000	258 000	213 986,44
1 10 2	Auslandszulagen	350 000	351 000	273 050,94
1 10 3	Sekretariatszulage	27 000	26 000	18 918,80
	Artikel 1 10 insgesamt	4 021 000	3 878 000	3 087 826,73
1 11	***Andere Bedienstete***			
1 11 2	Örtliche Bedienstete	5 000	60 000	53 578,05
	Artikel 1 11 insgesamt	5 000	60 000	53 578,05
1 13	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***	192 000	152 000	132 432,43
1 14	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 14 0	Geburtszulage und Sterbegeld	1 000	1 000	189,05
1 14 1	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	90 000	90 000	74 459,47

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Erläuterungen
1 10	
1 10 0	Die veranschlagten Mittel decken die im Stellenplan geführten Planstellen ab. Sie sind berechnet nach den z.Z. geltenden Besoldungsregelungen und den voraussichtlichen Anpassungen der Besoldungsregelungen bis Ende des betreffenden Rechnungsjahres.
1 10 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 6, 7 und 8 des Anhangs IV. Gemäß den Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums umfassen die Familienzulagen: — die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts, — die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder, — die Erziehungszulage.
1 10 2	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 10 des Anhangs IV. Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts, der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder.
1 10 3	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 9 Buchstabe c) des Anhangs IV.
1 11	
1 11 2	Die Mittel sind veranschlagt für die Löhne und Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung der örtlichen Bediensteten. Sie sind berechnet für 2 örtliche Bedienstete.
1 13	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 38 Absätze 1 und 2. Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung oder die Arbeitgeberanteile an einer Versicherung zu Lasten des Zentrums.
1 14	
1 14 0	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 39 und 40.
1 14 1	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1),

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
1 14	*(Fortsetzung)*			
1 14 5	Sondervergütung für die Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter	p.m.	p.m.	0,—
1 14 6	Bildung oder Aufrechterhaltung von Ruhegehaltsansprüchen	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 1 14 insgesamt	91 000	91 000	74 648,52
1 15	***Überstunden***	500	500	0,—
1 16	***Berichtigungskoeffizient***	327 000	160 000	182 087,87
1 17	***Aushilfsleistungen***			
1 17 0	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure	15 000	15 000	5 845,14
1 17 2	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	105 000	105 000	211 180,56
	Artikel 1 17 insgesamt	120 000	120 000	217 025,70
1 20	***Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung***	12 000	20 000	12 472,94
1 21	***Reisekosten***	2 000	3 000	107,78
1 22	***Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen***	6 000	26 000	27 545,78
1 23	***Umzugskosten***	3 000	26 000	17 562,54

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
1 14	*(Fortsetzung)*
1 14 6	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 37 des Anhangs VI.
1 15	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Anhang II. Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppen C und D können pauschal abgegolten oder zum Stundensatz vergütet werden. Die Mittel decken ferner die Zahlung von Überstundenvergütungen an die örtlichen Bediensteten ab, soweit die Überstunden nicht durch Gewährung von Freizeit abgegolten werden können.
1 16	Die Mittel sind für die Zahlung des Berichtigungskoeffizienten gemäß den Ratsbeschlüssen bestimmt.
1 17	
1 17 0	Veranschlagt sind die Honorare und Fahrkosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen.
1 17 2	Veranschlagt sind die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1 20	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, und die Kosten für die ärztlichen Einstellungsuntersuchungen.
1 21	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, bei Ausscheiden aus dem Dienst, bei Versetzung und die Reisekosten der Familienmitglieder.
1 22	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere die Artikel 11 und 12 des Anhangs IV. Diese Mittel sind bestimmt für: — die Einrichtungsbeihilfe und — die Wiedereinrichtungsbeihilfe für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1 23	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 16 des Anhangs IV. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
1 24	***Zeitweilige Tagegelder***	1.000	20 000	9 115,28
1 25	***Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	262 000	240 000	206 838,20
1 40	***Außerordentliche Beihilfen***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Restaurants und Kantinen***	p.m.	p.m.	0,—
1 43	***Ärztlicher Dienst***	15 000	18 000	12 847,31
1 44	***Sprachkurse und berufliche Fortbildung***	40 000	60 000	35 100,20
1 49	***Sonstige Aufwendungen***	500	500	0,—
	KAPITEL 1 INSGESAMT	5 098 000	4 875 000	4 069 189,33
	KAPITEL 2			
2 10	***Mieten***			
2 10 0	Mieten	5 000	p.m.	0,—
2 10 1	Garantien	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 10 insgesamt	5 000	p.m.	0,—
2 11	***Versicherungskosten***	9 000	9 000	7 399,10
2 12	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	95 000	100 000	84 917,02
2 13	***Reinigung und Unterhaltung***	135 000	118 000	123 037,06
2 14	***Herrichtung der Diensträume***	100 000	50 000	176 458,90

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
1 24	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 17 des Anhangs IV. Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten.
1 30	Veranschlagt sind Mittel für die Fahrkosten und Tagegelder für das Personal des Zentrums.
1 43	Verordnung (EGKS, EWG, Euratom) Nr. 1859/76 des Rates vom 29. Juni 1976 zur Festlegung der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 214 vom 6. 8. 1976, S. 1), insbesondere Artikel 30 Absatz 2. Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der jährlichen ärztlichen Pflichtuntersuchung der Bediensteten.
1 44	Veranschlagt sind Mittel für die finanzielle Beteiligung des Zentrums an den Kosten für die Fortbildung der Bediensteten.
2 11	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der verschiedenen Versicherungsbeiträge für das Gebäude Berlin 15, Bundesallee 22.
2 12	Veranschlagt sind Mittel für den laufenden Bedarf.
2 13	Veranschlagt sind Mittel für die Reinigung und Unterhaltung des benutzten Gebäudes (Räume, Aufzug, Heizung, Klimaanlage, Stromanlage, Wasserleitungen).
2 14	Veranschlagt sind Mittel für die Herrichtung sowie für den Umbau von Büroräumen im Dienstgebäude.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
2 15	***Sicherheit und Überwachung des Dienstgebäudes***	47 000	35 000	29 217,68
2 19	***Sonstige Ausgaben***	10 000	13 000	7 945,18
2 20	***Büromaschinen***			
2 20 0	Erstausstattung	3 000	6 000	511,95
2 20 1	Ersatzbeschaffung	2 000	4 000	0,—
2 20 2	Miete	1 000	4 000	1 734,08
2 20 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	3 000	3 000	2 987,54
	Artikel 2 20 insgesamt	9 000	17 000	5 233,57
2 21	***Mobiliar***			
2 21 0	Erstausstattung	20 000	18 000	16 334,62
2 21 1	Ersatzbeschaffung	4 000	6 000	0,—
2 21 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	1 000	3 000	2 973,58
	Artikel 2 21 insgesamt	25 000	27 000	19 308,20
2 22	***Material und technische Anlagen***			
2 22 0	Erstausstattung	100 000	107 000	65 758,57
2 22 1	Ersatzbeschaffung	5 000	5 000	232,27
2 22 2	Miete	80 000	85 000	71 725,14
2 22 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	30 000	30 000	27 405,90
	Artikel 2 22 insgesamt	215 000	227 000	165 121,88
2 23	***Fahrzeuge***			
2 23 0	Erstausstattung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Ersatzbeschaffung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 2	Miete	2 000	2 000	144,16
2 23 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	3 000	2 000	390,66
	Artikel 2 23 insgesamt	5 000	4 000	534,82

CEDEFOP

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 19	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Schornsteinreinigung usw.
2 20	
2 20 0	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 1	Veranschlagt sind Mittel zur Ersatzbeschaffung von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 2	Veranschlagt sind Mittel für die Miete von Schreib- und Rechenmaschinen.
2 20 3	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten der Unterhaltung der Schreib- und Rechenmaschinen.
2 21	
2 21 0	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf des Mobiliars.
2 21 1	Veranschlagt sind Mittel für die Ersatzbeschaffung des Mobiliars.
2 21 3	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Instandsetzung und Unterhaltung des Mobiliars.
2 22	
2 22 0	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf und die Ergänzung von technischen Anlagen.
2 22 2	Veranschlagt sind Mittel für die Mietkosten für technische Geräte, z.B. Computer, Vervielfältigungsgeräte, Projektoren und Videorecorder.
2 22 3	Veranschlagt sind Mittel für die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für die technischen Geräte und Anlagen, insbesondere für die Dolmetscheranlage.
2 23	
2 23 2	Veranschlagt sind Mittel für die Benutzung von Mietfahrzeugen bei unvorhergesehenem Bedarf (Konferenzen usw.).
2 23 3	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für den Betrieb, die Instandsetzung und Wartung der Fahrzeuge.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
2 25	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2 25 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	6 000	6 000	1 070,86
2 25 2	Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften	p.m.	p.m.	0,—
2 25 4	Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	1 000	1 000	0,—
	Artikel 2 25 insgesamt	7 000	7 000	1 070,86
2 30	***Papier- und Bürobedarf***	140 000	140 000	86 351,80
2 31	***Post- und Fernmeldegebühren***			
2 31 0	Postgebühren und Zustellungsgebühren	44 000	40 000	34 550,01
2 31 1	Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen	100 000	95 000	75 589,80
	Artikel 2 31 insgesamt	144 000	135 000	110 139,81
2 32	***Finanzkosten***			
2 32 0	Bankkosten	30 000	24 000	20 698,09
2 32 1	Kursverluste	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 32 insgesamt	30 000	24 000	20 698,09
2 33	***Streitsachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 34	***Schadenersatz***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Andere Sachausgaben***			
2 39 0	Verschiedene Versicherungskosten	9 000	9 000	6 067,85
2 39 1	Dienst- und Arbeitskleidung	1 000	1 000	116,72
2 39 3	Umzug von Dienststellen	2 000	2 000	1 220,39

CEDEFOP

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 25	
2 25 4	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für die Buchbinderarbeiten und sonstige Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen.
2 30	Veranschlagt sind Mittel für die Anfertigung von Vervielfältigungen, Material für die Vervielfältigungsgeräte, Papier, Büromaterial.
2 31	
2 31 0	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.
2 31 1	Veranschlagt sind Mittel für Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.
2 32	
2 32 1	Dieser Posten dient zur Deckung von Kursverlusten, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
2 39	
2 39 0	Veranschlagt sind Mittel für verschiedene Versicherungen (z.B. Haftpflicht, Einbruch, Diebstahl usw.).
2 39 1	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.
2 39 3	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten für Transporte innerhalb des Dienstgebäudes.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
2 39	*(Fortsetzung)*			
2 39 4	Kleinausgaben	6 000	3 000	1 599,41
	Artikel 2 39 insgesamt	18 000	15 000	9 004,37
2 40	***Kosten für Empfänge und Repräsentationszwecke***	13 000	12 000	11 695,31
2 51	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***	5 000	5 000	614,43
2 70	***Veröffentlichungen***	18 000	17 000	0,—
	KAPITEL 2 INSGESAMT	1 030 000	955 000	858 748,08
	KAPITEL 3			
3 00	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	330 000	240 000	195 926,77
3 01	***Verbreitung der Kenntnisse***	500 000	620 000	615 512,48
3 02	***Projekte zur Entwicklung und Koordinierung der Forschung***			
3 02 0	Sitzungskosten	504 000	400 000	365 841,02
3 02 1	Dolmetscherkosten	160 000	175 000	133 830,04
	Artikel 3 02 insgesamt	664 000	575 000	499 671,06
3 03	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben***	575 000	565 000	446 528,66

CEDEFOP

KAPITEL 2 — SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
2 39	*(Fortsetzung)*
2 39 4	Veranschlagt sind Mittel für sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
2 40	Veranschlagt sind Mittel für die Ausgaben für Repräsentationszwecke.
2 70	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten von Veröffentlichungen, die nicht unter Kapitel 3 gebucht werden können, und zwar insbesondere für die Veröffentlichung des Haushaltsplans des Zentrums im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* aufgrund des Artikels 9 der Finanzvorschriften für das Zentrum.
3 00	Veranschlagt sind Mittel für die Errichtung eines Informations- und Dokumentationssystems, das als wesentlich betrachtet wird für ein zufriedenstellendes Funktionieren des Zentrums, einschließlich der Kooperationsvereinbarungen mit spezialisierten Institutionen und der Abonnements von Zeitungen und Zeitschriften sowie der Fernmelde- und Benutzungsgebühren usw. für die Inanspruchnahme von Datenbanken.
3 01	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Herausgabe und Verteilung eines gemeinschaftlichen Berufsbildungsbulletins, des Jahresberichts und anderer Veröffentlichungen des Zentrums, einschließlich der Kosten z.B. für Papier, Schreibarbeiten, Druck, Verteilung und andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 02	
3 02 0	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Abhaltung und Auswertung von Expertensitzungen, Arbeitsgruppentagungen und Konferenzen zwecks: — Abklärung der Ziele, die das Zentrum mit seinen verschiedenen Maßnahmen verfolgt, — Betreuung dieser Maßnahmen, — Feststellung der sich daraus ergebenden Schlußfolgerungen, einschließlich der Kosten für Schreib-, Druck- und Vervielfältigungsarbeiten außerhalb des Hauses.
3 02 1	Veranschlagt sind Mittel für die Honorare, Fahrkosten und Tagegelder der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung für die erbrachten Leistungen von Dolmetschern der Kommission, für Sitzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums.
3 03	Veranschlagt sind Mittel für Studienverträge sowie die Auswertung von Versuchsmaßnahmen und Pilotvorhaben entsprechend dem Arbeitsprogramm, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten sowie andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 9 — SONSTIGE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1992	Mittel 1991	Ausgaben 1990
3 04	***Übersetzungskosten***	435 000	385 000	268 047,87
3 05	***Sitzungen des Verwaltungsrats***	211 000	230 000	210 780,29
3 06	***Austauschbesuchsprogramm für Ausbildungsexperten***	600 000	600 000	487 973,17
3 07	***Entsprechungen der beruflichen Befähigungsnachweise***	1 385 000	1 335 000	958 902,58
	KAPITEL 3 INSGESAMT	4 700 000	4 550 000	3 683 342,88
	KAPITEL 9			
9 90	***Vorbehalten für Unvorgesehenes***	10 000	10 000	10 000,—
	KAPITEL 9 INSGESAMT	10 000	10 000	10 000,—
	GESAMTBETRAG	**10 838 000**	**10 390 000**	**8 621 280,29**

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 9 — SONSTIGE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
3 04	Veranschlagt sind Mittel für Übersetzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
3 05	Veranschlagt sind Mittel für die Sachausgaben des Verwaltungsrats und des Präsidiums sowie für sonstige informelle Sitzungen im Zusammenhang mit der Verwaltung des Zentrums, einschließlich der Reise- und Aufenthaltskosten, der Kosten für die Saalmiete und der Dolmetscherkosten.
3 06	Entschließung des Rates vom 2. Juni 1983 über Maßnahmen der Berufsbildung im Hinblick auf die Einführung der neuen Informationstechnologien (ABl. Nr. C 166 vom 25. 6. 1983, S. 1). Entschließung des Rates vom 11. Juli 1983 über die Berufsbildungspolitik in der Europäischen Gemeinschaft während der achtziger Jahre (ABl. Nr. C 193 vom 20. 7. 1983, S. 2). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten (einschließlich Kosten für Sitzungen, Dolmetscher, Reisen, Übersetzungen) für die Durchführung des in diesen Entschließungen vorgesehenen Programms.
3 07	Entscheidung 85/368/EWG des Rates vom 16. Juli 1985 über die Entsprechungen der beruflichen Befähigungsnachweise zwischen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 199 vom 31. 7. 1985, S. 56). Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten (einschließlich Kosten für Sitzungen, Dolmetscher, Reisen, Übersetzungen) für die Durchführung des in dieser Entscheidung vorgesehenen Programms.

CEDEFOP

Stellenplan

Laufbahn- und Besoldungsgruppe	Für 1991 bewilligte Planstellen	Neue Planstellen	Umwandlungen der Planstellen	Für 1992 bewilligte Planstellen
Direktor	1	—	—	1
Stellvertretender Direktor	2	—	—	2
A 4	4 (1)	—	—	4 (1)
A 5	12 (2)	—	—	12 (2)
A 6	6 (3)	—	—	6 (3)
A 7	4	—	—	4
A 8	—	—	—	—
Insgesamt	29	—	—	29
B 1	4	—	—	4
B 2	—	—	—	—
B 3	6	—	—	6
B 4	—	—	—	—
B 5	5	—	—	5
Insgesamt	15	—	—	15
C 1	3	—	—	3
C 2	4	—	—	4
C 3	13	—	—	13
C 4	2	—	—	2
C 5	2	—	—	2
Insgesamt	24	—	—	24
D 1	1	—	—	1
D 2	—	+ 2	—	2
D 3	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—
Insgesamt	1	+ 2	—	3
Gesamtzahl	**69**	**+ 2**	**—**	**71**

(1) Davon 1 Übersetzer.
(2) Davon 6 Übersetzer.
(3) Davon 3 Übersetzer.